

BBC Learning English – Q & A of the Week

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Past Perfect v Present Perfect 现在完成时和过去完成时的区别

Wang Fei: Welcome to Question and Answer of the Week, from the BBC Learning English restaurant. I'm Wang Fei.

Finn: And I'm Finn. And today we'll be sampling some of the finest Chinese foods and English tenses.

Wang Fei: That's right, today we'll be serving up some 羊肉串儿 some 小龙虾 and some...

Finn: Some present perfect tense, with a little past perfect on the side!

Wang Fei: 别担心, 我们不是在说什么疯话。最近我们收到很多电子邮件询问现在完成时 present perfect 和过去完成时 past perfect, 它们之间的区别。

Finn: Yes, one annoying thing about learning English is the tenses.

Wang Fei: 时态。

Finn: 时态。So to cheer us up we thought we'd order some tasty food...

Wang Fei: 并且在我们说完每个句子之后, 你试着告诉我们用了现在完成时态还是过去完成时态? 你听到这个哨声之后, 马上告诉我们答案。

Finn: So listen carefully for the noise! Now, let's open the menu. Wang Fei, how about some 回锅肉?

Wang Fei: 回锅肉? Have you tried it before? (哨声... 现在完成时)

Finn: Yes, I have tried it. (哨声... 现在完成时) It's great!

Wang Fei: So, let's order some 回锅肉。What else do you think Finn?

Finn: Hmm... how about some 口水鸡? Have you eaten it before? (哨声... 现在完成时)

Wang Fei: Of course! And you?

Finn: I hadn't tried it before I went to China. (哨声... 过去完成时) But I love it, let's order some. And how about some 羊肉串儿!

Wang Fei: 羊肉串儿你也知道? So, you went to Xinjiang last year didn't you?

Finn: I did.

Wang Fei: Had you tried 羊肉串儿 before you went to Xinjiang? (哨声... 过去完成时)

Finn: Yes, I tried them a long time ago.

Wang Fei: Ok, I also would like to order... some fish and chips?

Finn: Fish and chips, some 炸鱼和薯条? That's British food!

Wang Fei: 是的。

Finn: Had you tried it before you came to Britain? (哨声... 过去完成时)

Wang Fei: Actually, I hadn't tried it. (哨声... 过去完成时) You can't get them in China, can you?

Finn: No, you can't. Ok, waiter! Some 回锅肉、口水鸡、羊肉串儿 and some fish and chips, please!

Wang Fei: 好的，刚才我们点了菜，在上菜之前，我们回顾一下现在完成时态和过去完成时态的区别。现在完成时用来表示以现在的时间为起点，之前你获得的某种经验或完成的事情。这时候，我们用 **has** 或 **have** 加过去分词。例如：

Finn: Have you tried 羊肉串儿? I have tried 羊肉串儿。

Wang Fei: 那过去完成时态怎么用呢？我用过去完成时态用来表达以过去的某个时间为起点，之前你获得的某种经验或完成的事情。这时候，我们要用 **had** 加过去分词。例如：

Finn: Had you tried 羊肉串儿 before you went to Xinjiang? I had tried 羊肉串儿 before that, yes.

Wang Fei: 好的，你现在知道了现在完成时和过去完成时之间的区别。其实，就这么简单。

Finn: And here comes the food. Right, we'll tuck in to our feast, and you can ask us any other questions about the English language.

Wang Fei: Yes – email us at chinaelt@bbc.co.uk. What's that?

Finn: These 羊肉串儿 are amazing!

Wang Fei: And this 口水鸡 is also great. Mmmm. Excuse us.

Finn: We'll just continue eating!

Wang Fei: Bye!

Finn: Bye!